

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至三月
January to March 2013

表格 HKLQ1-1
Form HKLQ1-1

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	5,847	220,384		8,305,261	69,780,084	6,687,617	10,209,363
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	134,208
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	67,461
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				49,614	6,660,318	21,050	60,113
	(II) 年金 (II) Annuities	130	2,357		0	397,673	40,307	307,085
	類別 A 總額 Total of Class A	5,977	222,741		8,354,875	76,838,075	6,748,974	10,778,230
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0				0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	2,023	21,775		2,037,784	4,919,344	2,841,824	2,065,072
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	5,552
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	4,082
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	1,120,468	410	2,096
	類別 C 總額 Total of Class C	2,023	21,775		2,037,784	6,039,812	2,842,234	2,076,802
D	永久健康 Permanent health	0	4,471				0	35,742
E	聯合養老保險 Tontines	0	0				0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0				0	0
	總額 Total	8,000	248,987		10,392,659	82,877,887	9,591,208	12,890,774

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至三月
January to March 2013

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	0	19	4,237	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 667,984	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 1,811
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	0	19	4,237	0	667,984	0	1,811
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0			0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	0	17	847			0	2,952
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0			0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0			0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至三月
January to March 2013

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III 基本計劃 Base Plan	0	867	37,647	0	17,121,718	0	29,056
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	14,372
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	4,594
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	904,639	0	326
	類別 I 總額 Total of Class I	0	867	37,647	0	18,026,357	0	48,348
	總額 Total	0	903	42,731	0	18,694,341	0	53,111

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至三月
January to March 2013

表格 HKLQ2-1
Form HKLQ2-1

有效直接個人人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	8,412,020		2,874,628,531	6,711,677	10,008,052	21,489,051
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	134,695	1,074,434
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	71,151	807,915
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			333,182,644	21,050	56,427	568,287
	(II) 年金 (II) Annuities	30,172		1,861,981	40,328	303,121	154,663
類別 A 總額 Total of Class A	8,442,192		3,209,673,156	6,773,055	10,573,446	24,094,350	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	4,402			0	0	9,156
C	相連長期 Linked long term						
	基本計劃 Base Plan	1,742,050		545,289,849	2,899,814	2,361,287	7,991,293
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	7,584	167,345
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	6,444	142,360
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			62,417,301	410	1,645	54,764
類別 C 總額 Total of Class C	1,742,050		607,707,150	2,900,224	2,376,960	8,355,762	
D	永久健康 Permanent health	179,721			0	32,657	175,172
E	聯合養老保險 Tontines	5			0	0	12
F	資本贖回 Capital redemption	2			0	0	0
	總額 Total	10,368,372		3,817,380,306	9,673,279	12,983,063	32,634,452

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

二零一三年一月至三月
January to March 2013

有效直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	224	109,518	千港元 HK\$'000 17,141,379	千港元 HK\$'000 510	千港元 HK\$'000 3,147	千港元 HK\$'000 15,127
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	224	109,518	17,141,379	510	3,147	15,127
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0		0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1	582	26,534	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	1	582	26,534	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	109	7,475		0	2,558	634
E	聯合養老保險 Tontines	0	0		0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0		0	0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一三年一月至三月
January to March 2013

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	18,163	1,061,457	628,967,528	0	49,089	296,982
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				176	23,634	166,990
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	5,731	56,582
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			23,544,545	0	309	1,834
	類別 I 總額 Total of Class I	18,163	1,061,457	652,512,073	176	78,763	522,388
	總額 Total	18,497	1,179,032	669,679,986	686	84,468	538,149

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至三月
January to March 2013

表格 HKLQ2-3
Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務: 類別 G 及 H
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period	
		計劃數目 No. of Schemes	承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum	期末基金結餘 Ending fund balance	整付供款 (包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions	非整付供款 Non-single contributions
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		492,046	39,470,470	2,242,339	990,763
	(b) 其他基金 (b) Others		3,674,538	40,785,510	50,238	643,055
	類別 G 總額 Total of Class G		4,166,584	80,255,980	2,292,577	1,633,818
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II					
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		0	0	0	0
	(b) 其他基金 (b) Others		600,793	13,342,507	12,190	162,130
	類別 H 總額 Total of Class H		600,793	13,342,507	12,190	162,130
	總額 Total	321,706	4,767,377	93,598,487	2,304,767	1,795,948

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一三年一月至三月
 January to March 2013

表格 HKLQ3-1
Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
 DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period				此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
		在第一至十三個月內失 效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month	在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month	在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month	因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender	給付予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給付予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	17,426	13,879	45,843	46,351	千港元 HK\$'000 1,836,404	千港元 HK\$'000 12,518,949
	(II) 年金 (II) Annuities	130	42	71	26	11,015	12,411
	類別 A 總額 Total of Class A	17,556	13,921	45,914	46,377	1,847,419	12,531,360
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	19	20	507	5,696
C	相連長期 Linked long term	3,361	2,243	28,439	683	8,245,702	536,824
D	永久健康 Permanent health	495	75	1,885	510	44,684	12,597
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	21,412	16,239	76,257	47,590	10,138,312	13,086,477

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一三年一月至三月
 January to March 2013

表格 HKLQ3-2
 Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務: 所有類別
 DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period	此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
			給予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals
			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	31	358	6,296
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	31	358	6,296
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	0	562	0
D	永久健康 Permanent health	21	0	3,297
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0
G & H	退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II	4,305	1,905,306	1,460,304
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	754	8	313,493
	總額 Total	5,111	1,906,234	1,783,390

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至三月
January to March 2013

表格 HKLQ4-1
Form HKLQ4-1

有效再保險業務
REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

類別 Class	業務種類 Type of Business	分入再保險 Reinsurance Assumed		分出再保險 Reinsurance Ceded	
		此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period	此期間末的承保保額或全年年 金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	人壽 Life	1,142,963,892	631,266	1,179,269,412	6,295,921
	年金 Annuities	0	0	17,911	40,706
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	23,112	92
C	相連長期 Linked long term	45,024	602	62,352,690	633,644
D	永久健康 Permanent health	357,231	79,210	291,650	7,143
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I	0	0	0	0
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II	0	0	0	0
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	55,548,108	14,790	199,324,148	112,208
	未分類 Unclassified	0	0	0	622
	總額 Total	1,198,914,255	725,868	1,441,278,923	7,090,336

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一三年一月至三月
 January to March 2013

表格 HKLQ5-1
Form HKLQ5-1

直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
 DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS: CLASSES A TO F

	香港直接個人人壽業務總額 <i>Total Hong Kong Direct Individual Business</i>	數目 <i>Number</i>
銷售保單的保險公司 <i>Selling Office</i>	就轉保所發出的保單數目 <i>No. of Policies Issued Relating to Policy Replacement</i>	
	----- 對外轉保 <i>External</i>	1,962
	----- 內部轉保 <i>Internal</i>	5,800
	----- 總額 <i>Total</i>	7,762
非銷售保單的保險公司 <i>Non-selling Office</i>	收到的客戶保障聲明書數目 <i>No. of Customer Protection Declaration (CPD) Received</i>	2,136

註:

Note:

參照香港保險業聯會於二零零二年十月一日實施的壽險轉保守則內的修訂程序。

This has reference to the revised procedure on policy replacement implemented on 1 October 2002 by the Hong Kong Federation of Insurers under the Code of Practice for Life Insurance Replacement.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至三月
January to March 2013

表格 HKLQ6-1
Form HKLQ6-1

有關向內地訪客發出的保單的直接個人人壽業務：類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS IN RESPECT OF POLICIES ISSUED TO MAINLAND VISITORS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	新造業務 New Business				自 2005 年 4 月 1 日開始的有效業務 Inforce Business commencing from 1 April 2005				此期間終止的保單 數目 Number of policies terminated in the period
		保單數目 No. of Policies		保費數額 Amount of Premiums		此期間末的保單數目 No. of Policies as at the end of the Period		此期間末的年度化 保費數額 Amount of Annualized Premiums as at the end of the Period		
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	年度化保費 Annualized Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums			
A	人壽及年金 Life and annuity	207	16,571	千港元 HK\$'000 599,574	千港元 HK\$'000 1,036,073	6,397	263,891	千港元 HK\$'000 13,960,572	2,074	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	
C	相連長期 Linked long term	130	2,512	686,539	490,613	3,887	37,811	6,354,553	929	
D	永久健康 Permanent health	0	34	0	423	0	104	921	2	
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	
	總額 Total	337	19,117	1,286,113	1,527,109	10,284	301,806	20,316,046	3,005	

註 於 2005 年，「期間」指由 2005 年 4 月 1 日開始的期間。

N.B. "the Period" for 2005 refers to the period commencing from 1 April 2005.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至三月
January to March 2013

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽(類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		(1) 非投資相連(類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連(類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他(類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額(1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)						
ACE Life	安達人壽	21,050	54,721	-	7,261	13,145	13,781	-	867	-	18	34,195	68,520
Ageas	富通保險	13,046	95,833	-	16,874	135,389	91,586	-	-	-	-	148,435	187,419
AIA (HK)	友邦(香港)	-	1,217	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,217
AIA International	友邦(國際)	917,263	773,090	-	31,797	213,548	111,137	-	449	-	-	1,130,811	884,227
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A Generali	忠利	38	147	-	1	-	-	-	-	-	-	38	147
Aviva	英傑華人壽	-	32,330	-	-	500	17,557	-	-	-	-	500	49,887
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	-	197,478	-	4,744	518,870	336,699	-	897	-	-	518,870	534,177
AXA China (HK)	安盛金融	-	159,071	-	8,566	-	-	-	-	-	-	-	159,071
AXA Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	5	-	-	34,613	11,170	-	-	-	-	34,613	11,175
BEA Life	東亞人壽	722	340,469	-	-	-	119	-	-	-	2,505	722	343,093
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	1,533,453	2,221,373	-	322	353	759	-	-	-	-	1,533,806	2,222,132
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	58,494	2,236,066	-	1,090	-	23	-	-	-	-	58,494	2,236,089
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	13,085	-	7	410	4,629	-	461	-	-	410	17,714
Clerical Medical		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CMI		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	50	110,156	-	676	15,415	5,858	-	-	-	-	15,465	116,014
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	2,606	-	-	237,022	53,527	-	-	-	-	237,022	56,133
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Generali Int'l		-	-	-	-	85,874	68,043	-	-	-	-	85,874	68,043

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至三月
January to March 2013

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽(類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		(1) 非投資相連(類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連(類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他(類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額(1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)						
Hang Seng Insurance	恒生保險	142,350	1,177,020	-	-	-	-	-	-	-	-	142,350	1,177,020
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	19,834	145,366	-	35	-	-	-	-	-	-	19,834	145,366
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	2,357,024	1,200,745	-	55	135,387	776,592	-	-	-	-	2,492,411	1,977,337
ING Life	ING Life	464,054	228,653	-	3,353	193,602	45,715	-	-	-	291	657,656	274,659
Liberty Int'l	利寶國際	-	255	-	-	-	-	-	-	-	-	-	255
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	9,954	317,640	-	28,734	377,913	76,061	-	1,169	-	59	387,867	393,760
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	338,116	145,644	-	1,195	24,710	45,520	-	-	-	371	362,826	191,535
MetLife	大都會人壽	156,981	13,513	-	-	1	2,268	-	-	-	14,332	156,982	30,113
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	8,087	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8,087
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	919	-	4	-	-	-	-	-	-	-	919
PLL		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	367,283	1,129,713	-	25,695	44,746	92,584	-	1,619	-	18,166	412,029	1,240,463
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Royal London 360°		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Royal Skandia Life		-	-	-	-	338,898	3,714	-	-	-	-	338,898	3,714
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	3,598	-	-	40,548	150,840	-	5	-	-	40,548	154,438

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至三月
January to March 2013

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽(類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		(1) 非投資相連 (類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連 (類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他 (類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)						
Sun Life Hong Kong TPRe	香港永明金融 太平再保險	155,539	55,940	-	3,799	372,733	39,021	-	85	-	-	528,272	94,961
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	193,723	92,558	-	-	-	-	-	-	-	-	193,723	92,558
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	2,045	-	-	29,372	115,879	-	-	-	-	29,372	117,924
Zurich Life		-	18,887	-	-	29,185	13,720	-	-	-	-	29,185	32,607
Market Total	市場總額	6,748,974	10,778,230	-	134,208	2,842,234	2,076,802	-	5,552	-	35,742	9,591,208	12,890,774

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一三年一月至三月
January to March 2013

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer	保險公司名稱	保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
ACE Life	安達人壽	-	-	-	-
Ageas	富通保險	-	-	-	-
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	208	14,798	-	9,989
American Family Life		-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	15	389	-	552
A Generali	忠利	17	2,243	-	1,573
Aviva	英傑華人壽	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	-	-	-	-
AXA China (HK)	安盛金融	68	7,153	-	6,562
AXA Life		-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	2	104	-	34
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	-	-	-	-
Canada Life Assurance		-	-	-	-
China Life	中國人壽	33	5,017	-	3,858
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	3	9	-	321
Clerical Medical		-	-	-	-
CMI		-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	-
Desjardins Financial Security		-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-
GenRe	通用再保	-	-	-	-
Generali Int'l		-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一三年一月至三月
January to March 2013

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	-
Hannover Re		-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	-
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	-
ING Life	ING Life	13	379	-	347
Liberty Int'l	利寶國際	23	474	-	1,181
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	380	5,468	-	15,140
Massachusetts Mutual		-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	82	1,361	-	3,427
MetLife	大都會人壽	-	-	-	-
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	9	56	-	37
RGA Re		-	-	-	-
Royal London 360°		-	-	-	-
Royal Skandia Life		-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一三年一月至三月
January to March 2013

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	36	2,694	-	2,229
TPRe	太平再保險	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	-
Zurich Life		14	2,586	-	7,861
Market Total	市場總額	903	42,731	0	53,111

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一三年一月至三月
January to March 2013

有效直接業務

Direct Inforce Business

個人人壽及年金 (類別 A 及 C)

Individual Life and Annuity (Classes A & C)

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C)			
		(1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目	保額	整付保費收入	非整付保費收入	保單數目	保額	整付保費收入	非整付保費收入
		Number of	Sums	Single	Non-Single	Number of	Sums	Single	Non-Single
		Policies	Assured	Revenue Premiums	Revenue Premiums	Policies	Assured	Revenue Premiums	Revenue Premiums
			(千港元)	(千港元)	(千港元)		(千港元)	(千港元)	(千港元)
			(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)		(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
ACE Life	安達人壽	109,213	60,673,728	22,552	276,813	27,179	9,286,691	34,101	96,150
Ageas	富通保險	353,584	130,013,573	14,181	598,554	62,613	12,282,774	135,146	312,633
AIA (HK)	友邦 (香港)	221,615	658,038	-	64,767	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	1,848,788	564,324,662	917,263	3,771,197	486,973	176,065,878	213,548	1,472,362
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	17	18,372	-	7	-	-	-	-
A Generali	忠利	743	977,911	39	854	-	-	-	-
Aviva	英傑華人壽	17,245	5,515,422	-	88,611	33,318	7,982,155	745	166,149
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	476,332	202,194,634	-	1,229,455	116,945	36,552,285	518,870	881,733
AXA China (HK)	安盛金融	466,309	174,480,147	-	1,335,012	-	-	-	-
AXA Life		6	855	-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	1,168	1,131,947	-	1,604	48,844	16,910,940	34,613	266,154
BEA Life	東亞人壽	29,744	6,247,757	722	649,574	517	90,449	-	88
Blue Cross	藍十字	22,924	3,710,713	-	21,772	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	326,990	87,365,015	1,533,453	4,783,692	3,334	1,447,278	30	36,155
Canada Life Assurance		12,607	10,334,841	12,527	17,627	-	-	-	-
China Life	中國人壽	280,379	78,887,357	58,494	3,686,166	151	74,171	-	371
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	70,270	2,140,145	-	71,385	36,120	30,876,338	410	123,710
Clerical Medical		687	356,538	-	1,702	2,044	1,984,947	-	1,641
CMI		2	70	-	-	1,490	1,834,179	-	2,383
Dah Sing Life	大新人壽	121,449	24,327,165	50	368,400	833	70,429	15,376	4,908
Desjardins Financial Security		3,202	1,904,409	-	5,959	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	3,801	9,037,723	-	7,482	73,132	30,756,166	237,022	664,792
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-	-
Generali Int'l		-	-	-	-	35,552	14,953,647	85,874	462,041

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至三月
January to March 2013

有效直接業務

Direct Inforce Business

個人人壽及年金 (類別 A 及 C)

Individual Life and Annuity (Classes A & C)

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C)			
		(1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) Linked Individual Business (Class C)			
Name of Insurer		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
保險公司名稱									
Hang Seng Insurance	恒生保險	650,053	141,076,964	142,424	3,326,380	682	185,914	-	1,687
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	65,432	19,260,893	19,834	345,020	236	59,709	-	606
HSBC Insurance	滙豐保險	2,062	1,519,563	-	2,728	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	370,740	273,408,505	2,357,024	4,277,195	82,241	34,980,724	135,387	2,689,790
ING Life	ING Life	244,472	112,207,141	464,054	1,055,028	21,954	6,561,074	193,602	161,193
Liberty Int'l	利寶國際	696	1,415,375	-	869	-	-	-	-
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	891,015	417,605,923	16,531	2,675,585	169,221	54,261,940	377,913	503,712
Massachusetts Mutual		159	197,397	-	2,193	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	234,764	112,003,229	338,116	534,081	48,599	10,177,004	24,710	268,918
MetLife	大都會人壽	149,518	11,904,416	156,981	215,517	5,829	4,118,177	16	159,684
Metropolitan Life	美商大都會人壽	108,363	6,004,232	-	124,908	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	205	1,910	-	248
Pacific Life	太平洋人壽	5,720	6,855,247	-	6,812	-	-	-	-
PLL		93	112,595	-	103	-	-	-	-
Principal	美國信安	5	801	-	-	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	889,760	445,854,666	367,283	4,141,656	236,164	93,923,023	82,125	880,092
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Royal London 360°		-	-	-	-	1,302	620,102	-	2,441
Royal Skandia Life		4	1,697	-	2	20,922	21,695,976	338,898	158,864
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	31	108	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	2,624	2,653,637	-	6,088	40,576	6,925,426	40,548	393,590

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至三月
January to March 2013

有效直接業務

Direct Inforce Business

個人人壽及年金 (類別 A 及 C)

Individual Life and Annuity (Classes A & C)

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	308,773	119,945,770	155,539	605,327	70,471	10,074,504	372,733	209,443
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	32,599	122,266,509	193,723	188,257	59	67,136	-	170
Zurich Assurance		61,921	31,197,525	-	93,505	2,956	1,005,751	-	5,655
Zurich International		1,315	5,272,064	-	3,863	67,251	11,875,665	29,372	702,170
Zurich Life		54,998	14,607,877	2,265	82,046	44,337	10,004,788	29,185	103,189
Market Total	市場總額	8,442,192	3,209,673,156	6,773,055	34,667,796	1,742,050	607,707,150	2,900,224	10,732,722

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一三年一月至三月
January to March 2013

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務(類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務(類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額(1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
ACE Life	安達人壽	813	-	671	137,205	69,960,419	56,653	373,634
Ageas	富通保險	-	-	-	416,197	142,296,347	149,327	911,187
AIA (HK)	友邦(香港)	3,385	-	1,121	225,000	658,038	-	65,888
AIA International	友邦(國際)	4,409	-	9,168	2,340,170	740,390,540	1,130,811	5,252,727
American Family Life		934	-	158	934	-	-	158
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	17	18,372	-	7
A Generali	忠利	-	-	-	743	977,911	39	854
Aviva	英傑華人壽	-	-	-	50,563	13,497,577	745	254,760
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	-	-	-	593,277	238,746,919	518,870	2,111,188
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	466,309	174,480,147	-	1,335,012
AXA Life		-	-	-	6	855	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	50,012	18,042,887	34,613	267,758
BEA Life	東亞人壽	927	-	1,714	31,188	6,338,206	722	651,376
Blue Cross	藍十字	2	-	-	22,926	3,710,713	-	21,772
BOC Group Life	中銀集團人壽	-	-	-	330,324	88,812,293	1,533,483	4,819,847
Canada Life Assurance		-	-	-	12,607	10,334,841	12,527	17,627
China Life	中國人壽	-	-	-	280,530	78,961,528	58,494	3,686,537
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	21,133	-	27,525	127,523	33,016,483	410	222,620
Clerical Medical		7	-	3	2,738	2,341,485	-	3,346
CMI		-	-	-	1,492	1,834,249	-	2,383
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	122,282	24,397,594	15,426	373,308
Desjardins Financial Security		-	-	-	3,202	1,904,409	-	5,959
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	76,933	39,793,889	237,022	672,274
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-
Generali Int'l		-	-	-	35,552	14,953,647	85,874	462,041

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一三年一月至三月
 January to March 2013

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	650,735	141,262,878	142,424	3,328,067
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	65,668	19,320,602	19,834	345,626
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	2,062	1,519,563	-	2,728
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	452,981	308,389,229	2,492,411	6,966,985
ING Life	ING Life	2,983	-	4,839	269,409	118,768,215	657,656	1,221,060
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	-	696	1,415,375	-	869
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	603	-	427	1,060,839	471,867,863	394,444	3,179,724
Massachusetts Mutual		-	-	-	159	197,397	-	2,193
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	2,517	-	1,033	285,880	122,180,233	362,826	804,032
MetLife	大都會人壽	5,401	-	9,133	160,748	16,022,593	156,997	384,334
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	108,363	6,004,232	-	124,908
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	205	1,910	-	248
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	5,720	6,855,247	-	6,812
PLL		-	-	-	93	112,595	-	103
Principal	美國信安	-	-	-	5	801	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	141,004	-	161,199	1,266,928	539,777,689	449,408	5,182,947
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-
Royal London 360°		-	-	-	1,302	620,102	-	2,441
Royal Skandia Life		12	-	6	20,938	21,697,673	338,898	158,872
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	31	108	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	43,200	9,579,063	40,548	399,678

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一三年一月至三月
 January to March 2013

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	-	-	-	379,244	130,020,274	528,272	814,770
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	32,658	122,333,645	193,723	188,427
Zurich Assurance		-	-	-	64,877	32,203,276	-	99,160
Zurich International		-	-	-	68,566	17,147,729	29,372	706,033
Zurich Life		-	-	-	99,335	24,612,665	31,450	185,235
Market Total	市場總額	184,130	0	216,997	10,368,372	3,817,380,306	9,673,279	45,617,515

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一三年一月至三月
January to March 2013

有效直接業務
Direct Inforce Business
 團體業務(類別 A 至 I)
Group Business (Classes A to I)

		非退休計劃團體業務(類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務(類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
ACE Life	安達人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Ageas	富通保險	71	2,301	-	659	1	277,925	46	
AIA (HK)	友邦(香港)	5	31	-	1	100	7,162,645	721,243	
AIA International	友邦(國際)	3,082	258,759	-	109,949	4	29,353	-	
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	
Asia Insurance	亞洲保險	200	39,681	-	2,827	-	-	-	
A Generali	忠利	376	148,208	-	45,307	-	-	-	
Aviva	英傑華人壽	1	7,568	-	345	-	-	-	
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	1	72	-	-	28,765	7,823,963	195,041	
AXA China (HK)	安盛金融	956	85,571	-	58,347	-	-	-	
AXA Life		1	9	-	1	-	-	-	
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	-	-	-	
BEA Life	東亞人壽	77	10,533	-	5,347	-	-	-	
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-	-	
BOC Group Life	中銀集團人壽	58	15,514	-	733	-	-	-	
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-	-	
China Life	中國人壽	129	12,400	-	3,618	3,538	3,031,827	7,614	
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	132	15,693	-	39,055	-	-	-	
Clerical Medical		-	-	-	-	-	-	-	
CMI		-	-	-	-	-	-	-	
Dah Sing Life	大新人壽	16	34,768	-	4,685	-	-	-	
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-	-	
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-	-	-	-	
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-	
Generali Int'l		-	-	-	-	-	-	-	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一三年一月至三月
January to March 2013

有效直接業務
 Direct Inforce Business
 團體業務 (類別 A 至 I)
 Group Business (Classes A to I)

		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	549	51,909	-	28,202	112	1,968,623	-	13,077
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		3	3	-	76	60	607,071	92	12,314
Zurich Life		318	150,502	-	57,630	-	-	-	-
Market Total	市場總額	18,497	1,179,032	686	622,617	321,706	93,598,487	2,304,767	1,795,948

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
A CE Life Insurance Company Ltd.	安達人壽保險有限公司	ACE Life	安達人壽	Long Term	長期
Ageas Insurance Company (Asia) Limited	富通保險(亞洲)有限公司	Ageas	富通保險	Long Term	長期
AIA Company Limited	友邦保險有限公司	AIA (HK)	友邦(香港)	Composite	綜合
AIA International Limited	友邦保險(國際)有限公司	AIA International	友邦(國際)	Composite	綜合
American Family Life Assurance Company of Columbus		American Family Life		Long Term	長期
Asia Insurance Company, Limited	亞洲保險有限公司	Asia Insurance	亞洲保險	Composite	綜合
Assicurazioni Generali Società per Azioni		A Generali	忠利	Composite	綜合
Aviva Life Insurance Company Limited	英傑華人壽保險有限公司	Aviva	英傑華人壽	Long Term	長期
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited	安盛保險(百慕達)有限公司	AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	Composite	綜合
AXA China Region Insurance Company Limited	安盛金融有限公司	AXA China (HK)	安盛金融	Composite	綜合
AXA Life Insurance Company Limited		AXA Life		Composite	綜合
AXA Wealth Management (HK) Limited	安盛財富管理(香港)有限公司	AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	Long Term	長期
B EA Life Limited	東亞人壽保險有限公司	BEA Life	東亞人壽	Long Term	長期
Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited	藍十字(亞太)保險有限公司	Blue Cross	藍十字	Composite	綜合
BOC Group Life Assurance Company Limited	中銀集團人壽保險有限公司	BOC Group Life	中銀集團人壽	Long Term	長期
C anada Life Assurance Company - The		Canada Life Assurance		Long Term	長期
China Life Insurance (Overseas) Company Limited	中國人壽保險(海外)股份有限公司	China Life	中國人壽	Long Term	長期
CIGNA Worldwide Life Insurance Company Limited	信諾環球人壽保險有限公司	CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	Long Term	長期
Clerical Medical Investment Group Limited		Clerical Medical		Long Term	長期
CMI Insurance Company Limited		CMI		Long Term	長期
D ah Sing Life Assurance Company Limited		Dah Sing Life	大新人壽	Long Term	長期
Desjardins Sécurité Financière, Compagnie d'Assurance Vie (Desjardins Financial Security Life Assurance Company)		Desjardins Financial Security		Long Term	長期
F riends Provident International Limited	英國友誠國際有限公司	Friends Provident Int'l	英國友誠國際	Long Term	長期
G eneral Reinsurance AG		GenRe	通用再保	Composite	綜合
Generali International Limited		Generali Int'l		Long Term	長期

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
H ang Seng Insurance Company Limited	恒生保險有限公司	Hang Seng Insurance	恒生保險	Composite	綜合
Hannover Rück SE		Hannover Re		Composite	綜合
Hong Kong Life Insurance Limited	香港人壽保險有限公司	Hong Kong Life	香港人壽	Long Term	長期
HSBC Insurance (Asia) Limited	滙豐保險(亞洲)有限公司	HSBC Insurance	滙豐保險	Composite	綜合
HSBC Life (International) Limited		HSBC Life	滙豐人壽	Long Term	長期
I NG Life Insurance Company (Bermuda) Limited		ING Life	ING Life	Long Term	長期
L iberty International Insurance Limited	利寶國際保險有限公司	Liberty Int'l	利寶國際	Composite	綜合
M anulife (International) Limited	宏利人壽保險(國際)有限公司	Manulife (Int'l)	宏利(國際)	Long Term	長期
Massachusetts Mutual Life Insurance Company		Massachusetts Mutual		Long Term	長期
MassMutual Asia Limited	美國萬通保險亞洲有限公司	MassMutual Asia	美國萬通亞洲	Long Term	長期
MetLife Limited	大都會人壽保險有限公司	MetLife	大都會人壽	Long Term	長期
Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited	美商大都會人壽保險香港有限公司	Metropolitan Life	美商大都會人壽	Long Term	長期
Münchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)		Munich Re		Composite	綜合
O ld Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited		Old Mutual Life		Long Term	長期
P acific Life Assurance Company, Limited - The	太平洋人壽保險有限公司	Pacific Life	太平洋人壽	Long Term	長期
Phoenix Life Limited		PLL		Long Term	長期
Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited	美國信安保險有限公司	Principal	美國信安	Long Term	長期
Prudential Assurance Company Limited - The		Prudential (UK)	英國保誠	Composite	綜合
R GA Reinsurance Company		RGA Re		Long Term	長期
Royal London 360 Insurance Company Limited		Royal London 360 ^o		Long Term	長期
Royal Skandia Life Assurance Limited		Royal Skandia Life		Long Term	長期

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
S chweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft AG (Swiss Reinsurance Company Ltd)		Swiss Re	瑞士再保險	Composite	綜合
SCOR Reinsurance Company (Asia) Limited	法國再保險(亞洲)有限公司	SCOR Re	法國再保險	Composite	綜合
Sincere Life Assurance Company Limited - The	先施人壽保險有限公司	Sincere Life	先施人壽	Long Term	長期
Standard Life (Asia) Limited	標準人壽保險(亞洲)有限公司	Standard Life Asia	標準亞洲	Long Term	長期
Sun Life Hong Kong Limited	香港永明金融有限公司	Sun Life Hong Kong	香港永明金融	Long Term	長期
T aiping Reinsurance Company Limited	太平再保險有限公司	TPRe	太平再保險	Composite	綜合
Transamerica Life (Bermuda) Ltd.		Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	Long Term	長期
Z urich Assurance Ltd		Zurich Assurance		Long Term	長期
Zurich International Life Limited		Zurich International		Long Term	長期
Zürich Lebensversicherungs - Gesellschaft AG (Zurich Life Insurance Company Ltd)		Zurich Life		Long Term	長期

香港長期保險業務的臨時統計數字附註

Note to Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

Transamerica Life Insurance Company已在2013年第一季將其所有香港長期業務轉讓至Transamerica Life (Bermuda) Ltd.。在本統計數字中，有關Transamerica Life (Bermuda) Ltd.的統計數字是該公司與Transamerica Life Insurance Company的數字總和。

The Hong Kong long term business of Transamerica Life Insurance Company was transferred to Transamerica Life (Bermuda) Ltd. in the first quarter of 2013. In this set of statistics, the figures for Transamerica Life (Bermuda) Ltd. represent the total figures of Transamerica Life (Bermuda) Ltd. and Transamerica Life Insurance Company.